



UNIVERSITY OF CALCUTTA

Notification No. CSR/ 01 /19

It is notified for information of all concerned that the Syndicate in its meeting held on 06.12.2018 (vide Item No.17) approved the following:

- (i) Revised syllabus of Two-year (four-semester) M.A. course of study in Arabic & Persian, (notified in Notification No. CSR/54/18 dated 13.08.2018), and,
- (ii) Syllabus and Course Structure of Two-year (four-semester) M.Phil. Programme in Arabic & Persian.

The revised syllabus of M.A. shall be effective from the academic session 2018-2019, and, the M.Phil. syllabus and course structure will be effective from the session January 2019 to December 2020 and onwards.

SENATE HOUSE
KOLKATA-700073
The 8th January, 2019

Sankar
08/01/2019
(Dr. Soumitra Sarkar)
Registrar (Officiating)

Sankar
8/1/19

Department of Arabic and Persian

University of Calcutta

Syllabus for four semesters M.A.Programme in Arabic

M. A. 1st year (1st Semester)

Paper CodeNo.	Papers' Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
ARCC 101	History of Islam I	4	History of Islam in Arabia. (Pre-Islamic to Abbasid Period)	Written	CC
ARCC 201	History of the Arabic Literature I	4	(i) From Pre-Islamic to Umayyad Period. (ii) Abbasid to Ottoman Period.	Written	CC
ARCC 301	Philology & Composition	4	i) The Course in Philology includes the following topics: History of the Semitics – Their Primitive seat – The ancient Semitic Languages – General Characteristics of the Semitic family of Speech – their classification – chief characteristics of Arabic in the Pre-Islamic and classical periods. ii). Grammar, iii) Essay in Arabic (Modern Arabic). iv) Rhetoric	Written	CC
ARCC 401	Modern Prose: I	4	(i) Ala Hamishis Sirah by Taha Hussain (Book-I) upto page 118. (ii) Ahlul Kahf by Tawfiq al-Hakim (upto Fasal Thani, page -64.	Written	CC
ARDSE 001	Communication Skills, Translation & Interpretation	4+6	(i) Skill Development via conversation and discussion in Arabic. (ii) Art of semantics (Ilmu Dalalatil Alfaz). (iii) Translation from Arabic into English and vice versa. (iv) Vocabulary and Glossary.	Written & Project	DSE

M. A. 1st year (2nd Semester)

Paper Code No.	Papers' Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
ARCC 102	History of Islam II	4	History of Islam (Egypt and Muslim Spain upto 1952 A.D.)	Written	CC
ARCC 202	History of the Arabic Literature II	4	(i) Modern Period. (ii) Indian Arabic Literature.	Written	CC
ARCC 302	Philology & Composition	4	i). Prosody ii). Translation of unseen passage from Modern Arabic into English and vice versa. iii). Vocabulary / Glossary	Written	CC
ARCC 402	Modern Poetry : I	4	The following poems only : (a) Shawqi : (i) Ar-Riqqu wal Hurriyah. (ii) Munajatul Ahram. (iii) Abul Hawl. (b) Mutran : (i) Al-Masa. (ii) Ash-Shaikh Najib Al-Haddad. (iii) Fatatul Jabalil Aswad. (c) Hafiz : (i) Al-Ummahatani'l Mutasaffihatan. (ii) Al-Ummu Madrasatun. (iii) Dhatul Khal.	Written	CC
ARDSE 002	Selected Eminent Arab Writers & Poets	4+6	(i) Hassan b. Thabit, (ii) Jarir, (iii) Abul Aa'la Al Ma'arri, (iv) Al Jahiz, (v) Jamil Sidqui Az Zahabi, (vi) Abbas Mahmud Al Aqqad, (vii) Naguib Mahfuz, (viii) Ilya Abu Madhi, (ix) Shah Waliullah Muhaddith Al Dehlawi, (x) Ghulam Ali Azad al Bilgrami.	Written & Project	DSE

M. A. 2nd year (3rd Semester)

Paper Code No.	Papers' Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
ARCC 503	Pre-Islamic Poetry-I	4	Diwan Zuhair b. Abi Sulma (Beirut Edition of 1929).	Written	CC
ARCC 603	Islamic Poetry	4	(i) Diwan-ul Mutanabbi. Qafiatul Hamza only. (ii) Lamiyatul Aa'jam by At-Tughraee.	Written	CC
ARCC 703	Literary Criticism	4	Naqdush- Sheir by Qudama b. Jafar ...upto Na'tul Hija	Written	CC
ARCC 803	Modern Prose : II	4	(i) Al- Ayyam by Taha Hussain , Book-I, upto Chapter – 15. (ii) Al- Majmuatul Kamila Li Moullafti Gibran Khalil Gibran. Al-Arabiaya , Beirut Edition. The following pieces only : (a) Al- Munqidh (b) Hayatul Hubb (c) Al- Mujrim (d) Al-Ubudiyyah (e) Al-Shaitan	Written	CC
ARGE 001	Basic Arabic Grammar & Textual Translation	4	1. Grammar: Noun, Verb & Particles. (i) Noun: Dhamaer, Mudhaf, Mudhaf Ilaihi, Asmaul Isharah, Ma'arifah & Nakirah, Mubtida & Khabar, Adad & Ma'dud. (ii) Verb: Madhi & Mudhare'u, Amr & Nahi. (iii) Particles: Huruful Jarr & Atf. 2. Arabic Text: Durusul Ashya by M. Rahman & Al Qiratul Wadhiha Part –I by Wahiduzzaman	Oral	GE

M. A. 2nd year (4th Semester)

Paper Code No.	Papers' Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
ARCC 504	Pre-Islamic Poetry-II	4	Lamiyyatul Arab by Ash Shanfara.	Written	CC
ARCC 604	Islamic Prose :	4	(i) Maqamat of Hariri . Introduction and Maqama 1- 2. (ii) Kitabul Fakhri, Introduction & Fasl 1- 3.	Written	CC
ARCC 704	Literary Criticism	4	Al-Muwash Shah by Marzubani – Al-Shuaraul Jahiliyya only.	Written	CC
ARCC 804	Modern Poetry -II	4	Ash-Shauqiyyat , Book- II (Cairo Edition -1901). The following pieces only : (a) Babul Wasf : (i) Al- Hilal (ii) Al- Rihlatu ilal Andalus (iii) Ayyuhan Nil (iv) Damasqas. (b) Babun Nasib PP.-111 – 116 (Middle) (c) Mutafarriqat : (i) Masairul Ayyam (ii) Tut-Unkh Amun (iii) Dhikra Istiqlal Suriyya.	Written	CC
ARGE 002	Basic Arabic Grammar & Textual Translation	4	(i) Grammar: (a) Nominal & Verbal Sentences & their categories. (b) Particles: (i) Nawaseeb & Jawazeemul Mudhare'u, Al Huruful Mushabbahatu bil Fi'el & Afa'alun Naqisah. (ii) Arabic Text: Al Qiratur Rashidah by A.H. Nadvi & Al Qiratul Wadhiha Part –II by Wahiduzzaman	Written	GE

Department of Arabic and Persian

University of Calcutta

Syllabus for four semester M.A. Programme in Persian

M. A. 1st year (1st Semester)

Course No.	Course Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
P1	Socio–Political History of Persia	4	Socio–Political History of Persia from the Medes down to the Ghaznavids	Written	CC
P2	History of Persian Literature	4	Development of Persian Literature from the beginning down to the Qajarids	Written	CC
P3	Language	4	Modern Persian Grammar and Composition	Written	CC
P4	Text: Modern Persian poetry	4	Selected Poems from Barguzid– e– Sher– e– Farsi–e– Moasir–Vol.II by Dr. Monibur Rahman	Written	CC
P5	Communication Skills	4	Conversation and Discussion in Persian on Various Topics	Oral	DSE

M. A. 1st year (2nd Semester)

Course No.	Course Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
P6	Socio–Political History of Persia	4	Socio–Political History of Persia from Seljuques down to the Islamic Revolution of Iran 1989	Written	CC
P7	History of Persian Literature	4	Development of Persian Literature in India from the Sultanate Period down to the end of British rule	Written	CC
P8	Language	4	Essay in Persian, Rhetoric & Prosody	Written	CC
P9	Text: Modern Persian poetry	4	Selected Poems from Payam–e– Mashriq by Dr. MD. Iqbal	Written	CC
P10	Translation and Interpretation	4	From Persian to English and vice-versa	Oral & written	DSE

M. A. 2nd year (3rd Semester)

Course No.	Course Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
P11	Text: Classical Persian Poetry	4	Ghazal and Ruba'i (Selected)	Written	CC
P12	Text: Classical Persian Prose	4	Simple: Qaboos Nama (Selected)	Written	CC
P13	Text: Modern Persian prose	4	Dastanhayedilangeez-e-Farsi(Selected)	Written	CC
P14	Formsof Persian Prose and Poetry	4	Ghazal, Ruba'i, Qasida, Mathnavi, Tarjee'band, Tarkeeb'band, Dastan-e-kutaah, Novel (Ruman) and Nemayishnameh	Written	DSE
P15	Persian World	4	Geographical expansion , Civilization and Culture of the Persian speaking World	Written	GE

M. A. 2nd year (4th Semester)

Course No.	Course Title & Full Marks: 50 (Written:40 + Internal Assessment :10)	Course Credit	Course content	End Semester Examinations	Course Level
P16	Text: Classical Persian Poetry	4	Mathnavi (Nal Daman of Faizi) and Qasida (Urfi and Khaqani)	Written	CC
P17	Text: Classical Persian Prose	4	Ornate: waqayeNe'mat Khan Āli	Written	CC
P18	Text: Modern Persian prose	4	Novel: Huma by Md. Hijazi	Written	CC
P19	Trends in Persian Poetry	4	An outline of the different Styles (<i>Sabk</i>) in Persian Poetry	Written	DSE
P20	Indo-Iranian Relations	4	Socio-Political and Cultural ties between India and Iran	Written	GE

UNIVERSITY OF CALCUTTA

DEPARTMENT OF ARABIC AND PERSIAN

Course structure and syllabus for M. Phil. Programme of study in Arabic

From January 2019 to December 2020 session and onwards

Under the University of Calcutta (Regulation for the Degree of Master of Philosophy, M.Phil.) Regulations 2018.

Aim of the Programme :

The M.Phil. Programme in Arabic aims to make the students competent in understanding the medieval , modern and contemporary developments in the field of Arabic language and literature, and understand the methods of research in Arabic and allied science data collection, interpretation and analysis for addressing various issues in the field of Arabic related sciences.

Objectives of the Programme :

1. To introduce the students to advanced areas of research in the field of Arabic studies and its related sciences.
2. To trace the development of modern and contemporary Arabic literature and related areas in various Arab regions and India.
3. To familiarize students the methods of literary criticism and accepted principles of literary criticism in a very objective manner.
4. To make the students competent in literature collection pertaining to his / her research area.
5. To make the student do independent field work and data collection for research.
6. To impart the various stages of preparing research articles, thesis and dissertations.

The M. Phil Programme will be of 2-years (4 semesters) and there shall be total marks: 600 (24 credits).

Structure of the M.Phil. Programme in ARABIC:

Semester	Course Description	Full Marks
I	Paper-I Course Work	
	Module-1.1 Research Methodology in Arabic	50
	Module-1.2 Advanced Areas of Specialization in Arabic Language and Literature	50
II	Paper-II Course Work	
	Module-2.1 Comparative Linguistic Sciences of Arabic	50
	Module-2.2 Literary Sources of Arabic Language & Literature (Medieval and Indian)	50
III	Internal Assessment	
	Module-3.1 Term Papers/ Reviews	50
	Module-3.2 Seminar	50
IV	Module-4.1 Dissertation	200
	Module- 4.2 Viva Voce	100
Total Full Marks (24 Credits)		600

Semester- I (1st year)
Paper – I (course work) Marks-100
Module 1.1 and Module 1.2

***RESEARCH METHODOLOGY OF ARABIC AND ADVANCE STUDIES OF ARABIC
LANGUAGE AND LITERATURE***

This paper aims at familiarizing the students with the various aspects of research. **Module 1.1** of the paper helps them to accustom with the basic steps and skills required for general research, as well as with the specific research methods for Arabic Literature / Linguistic studies and in the **Module 1.2**, they will be acquainted with the **Advanced Areas of Specialization in Arabic Language and Literature**.

Module -1.1 : Research Methodology in Arabic

Marks – 50

1. Concept and Definition of Research
2. Defining a Research Problem and Selection of Topics
3. Framing of Research Questions and Hypothesis
4. Designing Research and Surveying Literature
5. Research Tools and Techniques
6. Mechanics of Writing
7. Avoidance of Plagiarism and maintenance of Academic Integrity
8. Citation and Documentation
9. Identifying and Accessing the Data Sources
10. Preparation of Synopsis (Typing, Formatting, Proof Reading etc.)
11. Preparation of Bibliography
12. Method of Writing Abbreviation, Dates, Years, Quotation, Paragraph etc.
13. Method of Indicating the References, Foot Notes, End Notes, Index etc.
14. Process of Preparation for Research Thesis and Dissertation
15. Research Methods for Arabic Studies (Descriptive, Historical Method etc.)
16. Biographical Method
17. Textual Analysis and Discourse analysis
18. Critical and Comparative Method
19. Quantitative and Qualitative Method
20. Editing Method
21. Information and Communication Technology (ICT) Method

Module- 1.2:

50 Marks

Advanced Areas of Specialization in Arabic Language and Literature

1. Pre Islamic Arabic Literature and its Features
2. Impact of Islam on Arabic Language and literature
3. Changes of Literary Forms in Umayyad and Abbasid Period
4. Analysis of the causes of retreat of Arabic Literature after the downfall of Bagdad
5. Arabic Language and Literature in Non-Arab Land – Spain, Central Asia etc.
6. Mahjar Literature and its Features
7. Indo- Arabic Literature.
8. Different forms of Arabic Poetical literature like Classical, Jazl and Muassha, Free Verse etc.
9. Different forms of Arabic Prose – Literature like Khitaba, Maqama, Sahafah, Short Story, Novel, Drama etc.
10. Literary Criticism in Arabic Literature
11. Literary Movements in the Arab World and Abroad:
 - Apollo Group
 - Diwaan Movement
 - Pen Association
 - Nahdah

Semester- II (Ist year)

Paper –II (course work) Marks-100

Module 2.1 and Module 2.2

Paper – II

DEVELOPMENT OF ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE (MODERN PERIOD) & LITERARY SOURCES OF ARABIC LANGUAGE & LITERATURE

This paper aims at familiarizing the students with some areas of advanced specialization relevant to various fields of Arabic Language and Literature. In **Module-2.1** they will be offered the study of **Comperative Linguistic Sciences of Arabic** and in **Module 2.2** will be offered the study of **Literary Sources of Arabic Language & Literature (Medieval and Indian)**.

Module-2.1

Marks – 50

Comparative Linguistic Sciences of Arabic

1. Concept of Linguistics & Philology
2. Origin and Development of Language
3. Growth and Development of Arabic Language
4. Grammar and Language
5. Grammar and Arabic Language
6. Impact of Western Culture & Literature on Arabic Language and Literature & vice versa

Module 2.2: *Literary Sources of Arabic Language & Literature (Medieval and Indian)*

Marks: 50

Masterpieces of Arabic literary sources (Abbasid & Indian):

1. Al Bayan Wat Tabyeen
2. Jamharatu Ash'aaril Arab
3. Futoohul Buldan
4. Al Iqdul Fareed
5. Tabaqaatu Fahoolish Shuaara
6. Nuzhatul Khawatir
7. Mu'zamal Buldan
8. Kashhshaafu Istilahaatil Funoon
9. Masadirut Turathil Arabi
10. Abjadul Uloom
11. Al Fihrist
12. Kitabul Aghani
13. Subhatul Marjaan Fi Aathare Hindustan
14. Wafayaatul A'yaan Li Ibni Khalliqaan
15. Alaa'lam li Khairuddin az zirkeli
16. Lisanul Arab libni Manzoor

Semester- III (2nd Year)

Internal Assessment

Module-3.1

Marks-50

Term Papers / Reviews

A. Article writing on any one area of studies either of **Semester I** or **II**

OR

B. Book Review on any book of **MODULE 2.2**

Module-3.2

Marks-50

SEMINAR

Seminar Paper presentation on any one area of studies of **Semester I** or **II**

(N.B: Article writing and Book Review of Module 3.1 as well as seminar paper presentation of Module 3.2, each of them should be on different items of the concerned area of studies)

Semester- IV (2nd year)

Marks-200

Module-4.1

Dissertation

Marks: 200

The topic of the dissertation will be selected in consultation with the supervisor.

Module-4.2

Viva Voce

Marks: 100

**** The language of the Dissertation: Arabic/English ****

UNIVERSITY OF CALCUTTA

DEPARTMENT OF ARABIC AND PERSIAN

Course structure and syllabus for M. Phil. Programme of study in Persian

From January 2019 to December 2020 session and onwards

Under the university of Calcutta (Regulation for the Degree of Master of Philosophy, M.Phil.) Regulations 2018.

Aims & Objectives of the Programme:

Aims of the Programme :

The M.Phil. Programme in Persian aims to make the students competent in understanding the developments in the field of Persian language and literature, and understand the methods of research in Persian and allied subjects, interpretation and analysis for addressing various issues in the field of Indo-Persian Studies.

Objectives of the Programme :

- To introduce the students to advanced areas of research in the field of Persian Studies.
- To trace the development of Persian literature and related areas in different parts of Persian speaking world and India.
- To familiarize students the methods of literary criticism and accepted principles of literary criticism in a very objective manner.
- To make the students competent in literature collection pertaining to his / her research area.
- To make the student do independent field work and data collection for research.
- To impart the knowhow of the various stages of preparing research articles, thesis and dissertations.

M. Phil Programme will be of 2-year (4 semesters) and there shall be total marks 600 (24 credits).

Course structure and syllabus for M. Phil. Programme of study in Persian,

From January 2019 to December 2020 session and onwards

Under the university of Calcutta (Regulation for the Degree of Master of Philosophy) Regulations, 2018.

Semester	Description	Full Marks	Syllabus
I	Paper-I Course Work		
	Module-1.1 (Research methodology and Methods of literary Research)	50	Annexure 1.A
	Module-1.2 (Comparison of Literary Text and Textual criticism)	50	Annexure 1.B
II	Paper-II Course Work		
	Module-2.1 (History of Persian Literature and Indo-Persian Cultural Relations)	50	Annexure 1.C
	Module-2.2 (Style and Trends in Persian Literature: prose and poetry)	50	Annexure 1.D
III	Internal Assessment		
	Module-3.1 (Term Paper / Review)	50	Annexure 1.E
	Module-3.2 (Seminar)	50	Annexure 1.F
IV	Module-4.1 Dissertation	200	Annexure 1.G
	Module-4.2 Viva-Voce	100	Annexure 1.H
Total Full Marks 600 (24 credits)			

Annexure 1.A

Syllabus

Semester-I

Module 1.1

Full Marks 50

Research methodology and Methods of literary Research in Persian

This paper will make the students understand the basic concepts and theories of the Applied Research and Research Writings along with the use of Archival Manuscripts and Texts in Research works. Methods of indicating References, Foot Notes, End notes, Index etc., Use of Citation and Documentation. Use of Information and Communication Technology (ICT) and other Computer Application related methods in research.

Suggested Reading:

Kothari, C.R. *Research Methodology: Methods and Techniques*,

Tandon, B.C. *Research Methodology in Social Science*,

Whitney, F.L. *The Elements of Research*,

Denzin, Norman, *The Research Act*

Davis, G.B. *Introduction to Computers*,

Annexure 1.B

Syllabus

Semester-I

Module 1.2
Full Marks 50

Comparison of Literary Text and Textual criticism

Suggested Reading:

zarrinkub, A. Husain, *Naqd-e-Adabi*

Nomani, Shibli, *Sherul Ajam*

Dr. Saboor , *Aafaq-e- Ghazal-e-Farsi*

Azad, Mohammad Hussain, *Sokhandan-e- Fars*

Shariati, Ali, *Dar Naqd-o-Adab*

Annexure 1.C

Syllabus

Semester-II

Module 2.1
Full Marks 50

History of Persian Literature and Indo-Persian Cultural Relations

Suggested Reading:

Brown , E. G. *Literary History of Persia*,
Rypka , Jan, *History of Iranian Literature*,
Donald, W. *Iran: Past and Present*,
Sharafe Alam, *Iran*,
Safa, Zabihullah, *Tarikh-e-Adabiyyat Dar Iran*,
shafaq ,Reza zada, *Tarikh-e- Adabiyyat-e-Iran*,
Hadi, Nabi, *Dictionary of Persian Literature*,
Khanlari , Parvez Natel, *Tarikh-e-zaban-e-Farsi*,
Abdullah, Syed, *Adabiyyat-e- Farsi Mein Hinduon ka Hissa*
Aryanpur, Yahya , *Az Saba Ta Nima*
Aryanpur, Yahya, *Az Nima ta Roozgar-e Ma*

Annexure 1.D

Syllabus

Semester-II

Module 2.2
Full Marks 50

Style and Trends in Persian Literature: prose and poetry

Suggested Reading:

Bahar, Md. Taqi, *Sabk Shenasi*
Shamisa, Siroos, *Kulliyat-e- Sabk Shenasi*
Shamisa, Siroos, *Anwae Adabi*
Shamisa, Siroos, *Sairi dar Ghazl-e Farsi*
Khanlari, Parvez Natel, *Wazn-e- shere-e- Farsi*
Humayi, Jalaluddin, *Funoon-e-Balaghat wa Sana'at-e- Adabi*
Kamyar, Taqi wahidyan, *Bar rasi mnsha-e-wazn-e- sher-e- Farsi*
Fesayi, Mansoor Rastgaar, *Anwa-e- sher-e- Farsi*
Razi ,Shams Qais , *Almo'jam*

Annexure 1.E

Syllabus

Semester-III

Module 3.1
Full Marks 50

Term Paper/ Reviews

Students will be asked to write two Term papers on different topics / two Book reviews from the course work.

Annexure 1.F

Semester-III

Module 3.2
Full Marks 50

Seminar

Students will present two seminar papers on the selected topics.

Annexure 1.G

Semester-IV

Module 4.1

Full Marks 200

Dissertation

After successfully completing their course work students will write a dissertation on a topic approved by the M. Phil. Research Advisory Committee under the guidance of a selected supervisor. **The Language of the Dissertation will either be in Persian or English.**

Annexure 1.H

Semester-IV

Module 4.2

Full Marks 100

Viva-Voce

After the evaluation of the Dissertation by the subject experts the students will defend his/her dissertation in person in a Viva-Voce conducted by the Department.

-----X-----